



## HinriPress®

### Gebrauchsanweisung

HinriPress® ist der Allrounder unter den kaltpolymerisierenden Prothesenkunststoffen und speziell für Zahntechniker, die alle Anwendungen mit nur einem einzigen Kunststoff abdecken wollen.

#### Indikationen:

- Ober- und Unterkiefertotalprothesen
- Komplettierung von Modellgussprothesen
- Indirekte Unterfütterung
- Ober- und Unterkieferteilprothesen
- Ergänzungen und Reparaturen

#### Technische Daten:

Mischungsverhältnis Pulver/Flüssigkeit:	10 : 7
Anquellphase ca.	30 sek.*
Gießphase ca.	3 min.*
Plastisch-modellierfähige Phase	3 min.*
Polymerisieren unter Druck bei 45-50 °C ca.	7 min.*

\* Die Zeitangaben beziehen sich auf eine Material- und Raumtemperatur von 23°C. Höhere Temperaturen verkürzen, niedrigere Temperaturen verlängern die angegebenen Zeiten.

**Eigenschaften:** Cadmiumfrei, mittlere Verarbeitungszeit, sehr gute Fließfähigkeit, sehr hohe Passgenauigkeit durch ultrafeine Acrylatperlen, Farbstabil durch ein Katalysatorsystem ohne tertiäres Amin, gute Schleimhautverträglichkeit durch geringen Restmonomergehalt, sichere und schnelle Aushärtung, geprüfte und zertifizierte Biokompatibilität

Sei es die Herstellung und Komplettierung von Prothesen, die einfache Reparatur, die Unterfütterung oder die Erweiterung, mit HinriPress® gelingt die Arbeit stets sicher, zeitsparend und ökonomisch.

HinriPress® haftet nicht an hochvernetzten synthetischen Zähnen. Synthetische Zähne müssen vorbehandelt (angeraut) und mit Retentionen versehen werden sowie mit dem Haftvermittler HinriPress®-Bonding benetzt werden.

**Vorbereitung:** Die Prothesen werden in Wachs aufgestellt und die Zähne durch Vorwälle oder in Gießküvetten fixiert (HinriPress® – Küvette G, HinriPress® – Küvette S). Die Modelle und Zähne werden sorgfältig durch Abbrühen von Wachsresten gereinigt. Das Gipsmodell muss gewässert werden, damit während der Druckpolymerisation keine Luft aus dem Gips in den Kunststoff gepresst wird und Blasen entstehen.

**Isolierung:** Das Modell und Vorwälle aus Gips werden mit Alginatisierung bestrichen. HinriPress® K liefert hierbei stets hervorragende Ergebnisse. **Wichtig:** Die Alginatisierung muss gut getrocknet sein um eventuellen Weißfärbungen an den Basisflächen vorzubeugen.

**Verarbeitung:** Die Flüssigkeit im Anmischgefäß vorlegen und die entsprechende Pulvermenge zügig einstreuen. Bei freier Dosierung soviel Pulver einstreuen, wie nötig ist, um die vorhandene Flüssigkeit völlig zu binden. Anschließend mit einem breiten Spatel gründlich durchmischen. Auf Blasenfreiheit achten. Nach etwa 30 sek. Anquellzeit ist der Teig für ca. 2 bis 3 min. gießbar. Während der Gießphase wird der Kunststoff in die Küvetten oder Vorgüsse eingefüllt. Mit Beginn der plastisch-modellierfähigen Phase wird der Kunststoff standfest und fließt nicht mehr aus den Vorgüssen heraus und ist modellierbar. Die plastisch-modellierfähige Phase beträgt ca. 3 Minuten.

**Polymerisation:** Nach maximal 8 Minuten erfolgt die Polymerisation in einem Druckpolymerisationsgerät bei einem Druck von 2 bis 3 bar und einer Wasserbadtemperatur von 45-50°C für ca. 6 bis 7 Minuten.

**Nach Fertigstellung:** Bis zur Inkorporation ist die Prothese in Wasser zu lagern. Grundsätzlich wird eine 24-stündige Wasserlagerung empfohlen um einen weiteren Abbau des Restmonomergehaltes zu erreichen und somit eventuellen Geschmacksirritationen vorzubeugen.

**Farbpalette:** HinriPress® ist lieferbar in den Farben: farblos klar, rosa und rosa opak.

**Aufbewahrungs- und Sicherheitshinweise:** Nach Ablauf des Verfalldatums sollte das Material nicht mehr verwendet werden. Nicht über 25 °C lagern. Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden. Behältnisse nach Gebrauch stets gut verschließen und für Kinder unzugänglich aufbewahren. Das Monomer ist leicht entzündlich, reizt die Atmungsorgane und die Haut. Sensibilisierung durch Hautkontakt möglich. Flüssigkeitsbehälter dicht geschlossen und an einem gut gelüfteten Ort aufbewahren. Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden. Produktdämpfe nicht einatmen. Von Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen. Nicht in die Kanalisation gelangen lassen. Völlig entleerte Behälter können dem örtlichen Wertstoffkreislauf zugeführt werden. Restmengen sind unter Beachtung der Sondermüllvorschriften als Sondermüll zu entsorgen.

**Nebenwirkungen:** Wie z. B. Allergien gegen Bestandteile des Kunststoffes sind in seltenen Einzelfällen möglich.

**Wechselwirkungen:** nicht bekannt.

**Gegenanzeigen:** Bei erwiesenen Unverträglichkeiten und Allergien gegenüber Kunststoffbestandteilen.

**Klassifikation:** Prothesenbasiskunststoff, Autopolymerisat auf Basis von Methylmethacrylat in Form von Pulver und Flüssigkeit. Klassifikation gemäß DIN EN ISO 20795-1 Typ 2 Gruppe 1 und gemäß Medizinproduktrichtlinie 93/42/EWG Anhang IX Klasse IIa für herausnehmbaren und für festsitzenden Zahnersatz.

HinriPress® wird exklusiv hergestellt für ERNST HINRICHS GmbH, D-38644 Goslar von SILADENT Dr. Böhme & Schöps GmbH, D-38644 Goslar als erstmaligen Inverkehrbringer im Bereich der EU. SILADENT Dr. Böhme & Schöps kennzeichnet die Handlungspackung mit CE 0124.

Stand der Information: 11/2013

## HinriPress®

### Instructions for use

HinriPress® is the cold-curing all-rounder among all denture base acrylics and especially designed for dental technicians who like to cover all indications with only one product.

#### Indications:

- Total upper and lower dentures.
- Completion of model cast dentures
- Indirect relinings
- Partial upper and lower dentures
- Dilatations and repairs

#### Technical data:

Mixing ratio Powder/Liquid:	10 : 7
Thickening phase approx.	30 sec.*
Pouring phase approx.	3 min.*
Plastic phase approx.	3 min.*
Pressure polymerization at 45 - 50 °C approx.	7 min.*

\* The provided processing times refer to a material- and room temperature of 23°C [73,5°F]. Higher temperatures extend, lower temperatures shorten these processing times.

**Product features:** cadmium free, very good flow ability, very high fitting accuracy, color stable due to a catalyst system without tertiary amines, mucosal friendly due to a low amount of residual monomer, fast and safe curing, certified biocompatibility.

Whether it is the completion of a total or partial denture, a simple repair, an indirect extraoral relining or a dilatation, HinriPress® always shows reliable results while saving precious time.

HinriPress® does not adhere to high cross-linked synthetic teeth. Synthetic teeth should be prepared (grinded), supplied with retentions and wetted with HinriPress®-Bonding.

**Preparation:** The arrangement of the prosthetic teeth in wax need to be fixed in a cuvette (HinriPress® – Cuvette G, HinriPress® – Cuvette S) or with a key made of plaster or silicone. Model and teeth are boiled out thoroughly to remove any wax residue. The plaster model needs to be well watered to assure that no air is pressed from the plaster into the acrylic while curing inside the pressure polymerization unit.

**Isolation:** Apply alginate based isolation on the model and keys of plaster. HinriPress® K always shows reliable results. Important: The isolation needs to be well dried to make sure there are no white marks or spots on the finished acrylic.

**Processing:** Place required amount of liquid into the mixing cup, then add the according amount of powder. When dosing individually add just as much powder as needed to absorb the liquid. Stir thoroughly until the material reaches a homogenous consistency. After a thickening phase of approximately 30 sec. the material is pourable for another 2 to 3 minutes. Within this phase the material should be poured into the form. As soon as the plastic phase begins the material stops flowing and can be modelled for approx. 3 minutes.

**Polymerization:** After a maximum of 8 minutes the polymerization should be carried out in a pressure polymerization unit at a pressure of 2 to 3 bar and a water temperature of 45 to 50°C for 6 to 7 minutes.

**After completion:** Until incorporation the denture should be stored in water. It is recommended to store the denture in water for at least 24 hours to achieve an even higher resorption of the residual monomer and thus reduce irritations of taste.

**Product shades:** HinriPress® is available in the following shades: colorless/clear, pink, pink opaque.

**Storage and safety measures:** Material must not be used after expiration date. Storage temperature must not exceed 25°C [77°F]. Avoid direct sunlight. Keep containers closed after use and keep out of reach of children. Monomer is highly flammable. Irritation to respiratory system and skin. Sensitization may occur after skin contact. Keep containers in a well ventilated place. Avoid eye and skin contact. Do not inhale vapours. Keep away from sources of ignition. No smoking. Do not allow to get into drains. Empty containers can be recycled in accordance to your local recycling station.

**Secondary effects:** Such as allergies to contents of the acrylic may very rarely occur.

**Reciprocal actions:** unknown

**Reactions:** In case of known incompatibilities and allergies to contents of the acrylic.

**Classification:** Denture base resin, Autopolymer based on methyl methacrylate consisting of powder and liquid. Classification according to ISO 20795-1 type 2 group 1 and according to medical device directive 93/42/EEC annex IX class IIa for removable and for fixed dentures.

HinriPress® is exclusively manufactured for ERNST HINRICHS GmbH, D-38644 Goslar, Germany by SILADENT Dr. Böhme & Schöps GmbH, D-38644 Goslar, Germany by, the first firm to introduce the product into the European Union. SILADENT Dr. Böhme & Schöps GmbH packaging carries the CE 0124 mark.

Date of information: 11/2013



# HinriPress®

## Instrucciones de utilización

HinriPress® es la resina de uso universal entre las resinas para prótesis polimerizables en frío. Está especialmente indicada para aquellos protésicos que quieran cubrir todas las aplicaciones con un solo tipo de resina.

### Indicaciones:

- Prótesis completas superiores e inferiores
- Complemento de prótesis con base colada sobre modelo
- Rebase indirecto
- Prótesis parciales superiores e inferiores
- Complementos y reparaciones

### Datos técnicos:

Proporción de mezcla polvo/líquido:	10 : 7
Fase de hinchamiento aprox.	30 seg.*
Fase de vertido aprox.	3 min.*
Fase plástica/moldeable	3 min.*
Polimerización bajo presión a 45-50 °C aprox.	7 min.*

\* Los tiempos indicados se refieren a una temperatura ambiente y del material de 23 °C. Temperaturas más elevadas reducen estos tiempos, mientras que temperaturas inferiores los alargan.

**Características:** Libre de cadmio, tiempo de elaboración medio, muy buena fluidez, excelente precisión de ajuste gracias a perlas acrílicas ultrafinas, alta estabilidad cromática gracias a un sistema de catalizador sin amina terciaria, óptima compatibilidad mucosa gracias a su bajo contenido residual en monómeros, polimerización rápida y segura, biocompatibilidad comprobada y certificada. No importa si se trata de la confección o del complemento de prótesis, de una sencilla reparación, un rebase o bien una ampliación – con HinriPress® logrará cualquier tipo de trabajo de forma segura, económica y, además, ahorrando tiempo. **HinriPress® no se adhiere a los dientes acrílicos altamente reticulados. Los dientes acrílicos deberán acondicionarse previamente (asperizar la superficie), proveerse de retenciones y humectarse con el agente adhesivo HinriPress®-Bonding.**

**Preparación:** Montar las prótesis en cera y fijar los dientes o bien mediante llaves de posición o en mullas (HinriPress® – mulla G, HinriPress® – mulla S). Eliminar a continuación cuidadosamente los restos de cera de los modelos y dientes escaldándolos en agua hirviendo. El modelo de yeso deberá ponerse en remojo, a fin de evitar que el aire en el yeso pueda penetrar durante la polimerización bajo presión en la resina. Hecho que conduciría a la formación de burbujas.

**Aislamiento:** Aislar el modelo y las llaves de posición de yeso con aislante de alginato. Con **HinriPress K** siempre alcanzará excelentes resultados. **Importante:** El aislante de alginato tiene que estar bien seco, a fin de prevenir posibles manchas blancas en las superficies basales.

**Elaboración:** Introducir el líquido en un recipiente de mezcla y añadir sucesivamente la correspondiente cantidad de polvo. En caso de dosificación libre, esparcir tanto polvo como sea necesario hasta espesar completamente el líquido. A continuación, entremezclar bien la masa usando una espátula ancha. Observar que no se formen burbujas. Tras un tiempo de hinchamiento de aprox. 30 seg., verter la masa en un plazo de como máx. 2 hasta 3 min. (fase de vertido). Verter durante esta fase la resina en las mullas o llaves de posición. Al comenzar la fase plástica/moldeable, la resina se vuelve viscosa y deja de fluir de las llaves, siendo al mismo tiempo moldeable. La fase plástica/moldeable dura aprox. 3 minutos.

**Polimerización:** Después de como máximo 8 minutos se procede a la polimerización en un aparato polimerizador a presión durante unos 6 hasta 7 minutos. Usar una presión de 2 hasta 3 bares y una temperatura de baño de agua de 45-50 °C.

**Después de la polimerización:** Almacenar la prótesis en agua hasta su incorporación. Se recomienda un almacenamiento en agua durante 24 horas, a fin de acelerar la descomposición del contenido residual en monómeros y, por consiguiente, prevenir posibles irritaciones gustativas.

**Gama de colores:** HinriPress® está disponible en los colores: transparente claro, rosa y rosa opaco.

**Indicaciones de almacenamiento y advertencias de seguridad:** No almacenar a temperaturas superiores a 25 °C ni usar después de la fecha de caducidad. Proteger de la irradiación solar directa. Cerrar bien los recipientes después de su uso y mantenerlos fuera del alcance de los niños. El monómero es fácilmente inflamable, irrita las vías respiratorias y la piel. Puede causar sensibilización por contacto con la piel. Almacenar el recipiente de líquido bien cerrado y en un lugar bien ventilado. Evitar el contacto con los ojos y la piel. No respirar los vapores del producto. Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar. Evitar que el producto penetre en la canalización. Los recipientes completamente vacíos pueden desecharse en los puntos locales de reciclado. Los residuos de material deberán eliminarse siguiendo las normativas locales para residuos especiales o peligrosos.

**Efectos secundarios:** Se pueden dar en casos aislados como por ejemplo contra componentes de las resinas.

**Efectos recíprocos:** ignoto

**Contraindicaciones:** En casos de incompatibilidad, alergias contra componentes de resinas.

**Clasificación:** Material de base para prótesis, resina autopolimerizable a base de metilmetacrilato en forma de polvo y líquido. Clasificación según la norma DIN EN ISO 20795-1, tipo 2, grupo 1 y según la Directiva de Productos Médicos 93/42/CEE, anexo IX, clase IIa para prótesis removibles y fijas y se fabrica exclusivamente para ERNST HINRICHS GmbH, D-38644 Goslar, Germany por SILADENT Dr. Böhme & Schöps GmbH, D-38644 Goslar, Germany, como primer comercializador en el ámbito de la comunidad europea. SILADENT Dr. Böhme & Schöps GmbH rotula el envase comercial con el CE 0124.

Fecha de la información: 11/2013

# HinriPress®

## Istruzioni per l'uso

HinriPress® è la più versatile tra le resine per protesi polimerizzanti a freddo ed è indicata per gli odontotecnici che vogliono utilizzare una sola resina per tutte le applicazioni.

### Indicazioni:

- Protesi per mascellare superiore ed inferiore
- Completamento di protesi scheletriche
- Ribasatura indiretta
- Protesi parziali per mascellare superiore ed inferiore
- Integrazioni e riparazioni

### Dati tecnici:

Rapporto di miscelazione polvere/liquido:	10 : 7
Fase di maturazione ca.	30 sec.*
Fase di colata ca.	3 min.*
Fase di modellazione plastica ca.	3 min.*
Polimerizzazione sotto pressione a 45-50 °C ca.	7 min.*

\* Le indicazioni di tempo si riferiscono ad una temperatura del materiale e dell'ambiente pari a 23°C. Temperature più elevate riducono i tempi indicati, temperature più basse li aumentano.

**Caratteristiche:** Resina priva di cadmio, tempo di lavorazione medio, ottima fluidità, precisione elevata grazie ad una granulometria finissima di acrilati, stabilità cromatica grazie ad una catalizzazione senza ammina terziaria, buona tolleranza delle mucose grazie ad un contenuto minimo di monomero residuo, indurimento sicuro e veloce, biocompatibilità testata e certificata. Sia che si tratti della realizzazione e del completamento di protesi, della semplice riparazione, ribasatura o ampliamento, con HinriPress® il lavoro risulta sempre sicuro, veloce ed economico. **HinriPress® non aderisce ai denti sintetici. I denti sintetici devono essere pretrattati (irruviditi), dotati di ritenzioni ed inumiditi con il bonder HinriPress®-Bonding.**

**Preparazione:** Rfinire la protesi in cera e fissare i denti con mascherine o in muffole da colata (HinriPress® – muffola G, HinriPress® – muffola S). Pulire accuratamente i modelli e i denti dai residui di cera lavandoli con acqua bollente. Mettere a bagno il modello in gesso per evitare che durante la polimerizzazione sotto pressione l'aria venga rilasciata dal gesso nella resina e si formino bolle.

**Isolamento:** Applicare sul modello e sulle mascherine in gesso l'isolante alginico. Con **HinriPress K** si ottengono sempre ottimi risultati.

**Importante:** Far asciugare bene l'isolante a base alginica onde evitare l'eventuale comparsa di alterazioni cromatiche bianche sulle superfici delle basi.

**Lavorazione:** Versare il liquido nel bicchiere di miscelazione ed aggiungere subito la corrispondente quantità di polvere. Per un dosaggio libero, aggiungere polvere fino a quando il liquido presente non sia saturo. Infine mescolare accuratamente con una spatola larga. Assicurarsi che non si formino bolle. Dopo un tempo di maturazione di circa 30 secondi si può colare l'impasto per ca. 2-3 minuti. In questa fase colare la resina nella muffola o mascherina. All'inizio della fase di modellazione plastica la resina acquista consistenza, non scorre più fuori dalla mascherina ed è modellabile. La fase di modellazione plastica dura ca. 3 minuti.

**Polimerizzazione:** Dopo al massimo 8 minuti avviene la polimerizzazione in un polimerizzatore a pressione ad una pressione di 2-3 bar e ad una temperatura dell'acqua di 45-50°C per ca. 6-7 minuti.

**Dopo la realizzazione:** Conservare la protesi in acqua fino al momento dell'inserimento in situ. Si consiglia in linea di massima di lasciarla a bagno per 24 ore in modo da ottenere un'ulteriore eliminazione del contenuto dei residui di monomero ed impedire così eventuali alterazioni nella percezione dei sapori.

**Gamma colori:** HinriPress® è disponibile nei seguenti colori: trasparente, rosa e rosa opaco.

**Indicazioni per la conservazione e sicurezza:** Non utilizzare il materiale dopo la data di scadenza. Conservare ad una temperatura non superiore a 25 °C. Evitare l'esposizione diretta ai raggi solari. Richiudere bene i contenitori dopo l'uso e conservare fuori dalla portata dei bambini. Il monomero è facilmente infiammabile, irrita gli organi respiratori e la pelle. È possibile una sensibilizzazione con il contatto con la pelle. Conservare i contenitori del liquido ben chiusi ed in un locale ben aerato. Evitare il contatto con gli occhi e la pelle. Non inalare i vapori del prodotto. Tenere lontano da fonti esplosive. Non fumare. Non smaltire nella rete fognaria. I contenitori completamente vuoti possono essere smaltiti negli appositi centri di raccolta per materiali riciclabili. Smaltire le quantità residue come rifiuti tossici rispettando le disposizioni corrispondenti.

**Effetti collaterali:** In casi sporadici si possono manifestarsi allergie ai componenti della resina.

**Interazioni:** ignorato

**Contraindicazioni:** In caso di comprovata intollerabilità o di allergie ai componenti della resina.

**Classificazione:** Resina per basi di protesi, autopolimerizzante a base di metilmetacrilato sotto forma di polvere e liquido. Classificazione ai sensi della norma DIN EN ISO 20795-1 Tipo 2 Gruppo 1 e ai sensi della direttiva per prodotti medicali 93/42/CEE Allegato IX Classe IIa per protesi mobile e fissa e viene prodotto esclusivamente per ERNST HINRICHS GmbH, D-38644 Goslar, Germany da SILADENT Dr. Böhme & Schöps, D-38644 Goslar, Germany, come primo introduttore nel mercato nell'ambito della Comunità Europea. SILADENT Dr. Böhme & Schöps contrassegna la confezione con il marchio CE 0124.

Data dell'informazione: 11/2013